



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

ECE/EX/2006/L.10  
23 August 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ**

Шестое совещание

Женева, 29 сентября 2006 года

**ПЕРЕСМОТР ПРОЦЕССОВ ПЛАНИРОВАНИЯ ПРОГРАММ<sup>1</sup>**

Записка секретариата

1. На своей ежегодной сессии в феврале 2005 года Комиссия приняла рекомендации Группы экспертов по программе работы в отношении процессов планирования программ в ЕЭК, которые содержатся в документе E/ECE/1423/Add.1. После начала реформы ЕЭК ООН, утвержденной в декабре 2005 года, эти процессы требуют ряда корректировок с учетом новой структуры управления и перехода на двухгодичную периодичность проведения сессии Комиссии, в результате которого степень участия Комиссии в процессе детализированного планирования программ уменьшится и она сможет сосредоточить свое внимание на стратегических вопросах.
2. В связи с этим на рассмотрение Исполнительного комитета предлагается нижеприведенный пересмотренный текст, касающийся процессов планирования программ.

---

<sup>1</sup> Представлена с опозданием из-за ограниченности времени.

### **Процесс подготовки двухгодичного плана по программам<sup>2</sup>**

3. Процесс подготовки двухгодичного плана по программам на уровне ЕЭК начинается во второй половине каждого нечетного года и включает следующие шаги:

- a) **Комиссия** задает общее стратегическое направление работы ЕЭК;
- b) **Секретариат** готовит проект двухгодичного плана по программам на предстоящий двухлетний период;
- c) **Секторальные комитеты** (или их бюро - в зависимости от времени проведения их ежегодных сессий) рассматривают проект двухгодичного плана по программам и представляют свои замечания;
- d) проект по мере необходимости пересматривается и представляется **Исполнительному комитету**, с тем чтобы тот рассмотрел его и высказал свои замечания;
- e) Исполнительный секретарь представляет проект в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, приняв во внимание мнения государств - членов ЕЭК ООН.

### **Процесс подготовки описательной части бюджета по программам**

4. Процесс подготовки описательной части бюджета по программам на уровне ЕЭК приходится на вторую половину каждого четного года. Он включает нижеперечисленные шаги:

a) используя двухгодичный план по программам в качестве общей основы для подготовки программы работы на двухлетний период, секторальные комитеты рассматривают свою двухгодичную программу работы и выносят рекомендации по следующим аспектам:

- i) направления и приоритетные области их соответствующей подпрограммы, также известные как стратегические рамки;

---

<sup>2</sup> Он также известен как стратегические рамки.

- ii) деятельность, которая должна быть продолжена, прекращена или начата, при этом любое предлагаемое расширение деятельности в одной области должно компенсироваться сворачиванием деятельности в другой области;
- iii) возможности оптимизации их совещаний, документов и публикаций;

b) принимая во внимание вышеуказанные рекомендации, секретариат готовит проект описательной части программы. Он также должен представить Исполнительному комитету информацию о выделении кадровых и внебюджетных ресурсов на текущий двухгодичный период;

c) Исполнительный комитет рассматривает проект описательной части программы и высказывает свои замечания и рекомендации;

d) Исполнительный секретарь учитывает эти рекомендации в ходе доработки описательной части программы до ее представления в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Любые возможные дополнительные рекомендации, не включенные в представление Исполнительного секретаря, будут передаваться в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

5. Чтобы облегчить получение общего представления о процессах планирования программ, на прилагаемой схеме описана последовательность шагов по подготовке как двухгодичного плана по программам, так и бюджета по программам, а также отражены функции и действия, осуществляемые государствами-членами и секретариатом ЕЭК ООН. Эта схема носит иллюстративный характер и призвана содействовать пониманию различных этапов и намечаемых временных рамок каждого этапа.

6. Если в результате процесса реформы, продолжающегося в рамках ООН на глобальном уровне, изменятся временные рамки и/или последовательность различных этапов, может возникнуть потребность в последующей соответствующей корректировке этой схемы.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Схема подготовки двухгодичного плана по программам и описательной части бюджета ЕЭК**

